

THE XHIBIT

8.18.24

FOUNDER, PRODUCER, DIRECTOR:

Lily Xie

CURATORS:

Lily Xie, Chambit

PARTICIPATING ARTISTS:

Lily Xie, Chambit, Ahzel, KeKeZ, Violet Shin, Andee Lee, Sally Yu, Humaneater, Akari

DANCE TEAM:

Dancers: 施瑤佳、春兰、古尼卡 | Choreographer: 黃彥琳

MUSIC:

LINX, Toshio, Siqi Deng, Bruce Mi, Ijj555998, Omen, Cocoonics, Extreme John

SPECIAL THANKS:

Omen, Iris Mang

温馨提示

1. 血池装置里带有可洗儿童级红色染料。虽易清洗，但具体清洁程度取决于染色时长及衣物材质。
2. 舞蹈表演将分为 3 段，分别于 9:25pm, 10:30pm, 11:55pm 开始。舞者们会穿梭于主舞台及二楼水池中央，请与她们保持适当距离。
3. 舞者会与前排观众互动，请根据互动意愿调整站位。

游玩指南

项目一：水池

1. 欢迎所有观众进来蹦迪！除了音乐，舞台两侧水池上方将被投影环绕。在水派对、和音乐将融为一体。

项目二：莲花 DIY

2. 二楼 (mimi 门口) 将设有一个 DIY 专区，跟随显示屏上的莲花折纸教程，用 theXhibit 特别款纸来折一朵中元节莲花！在里面写下你的秘密或心愿。将它放入水池，或把它带回家。

项目三：艺术展

3. 跟随该文档下方的展品介绍，观看散落在 System 各个角落的装置。

项目四：现代舞表演

4. 舞蹈表演将分为 3 段，分别于 9:25pm, 10:30pm, 11:55pm 开始。在这些时间段，注意主舞台周围的灯光指示，近距离观看现代舞表演。

SCREEN 1 (main stage- 主舞台):

"Fragile Round"

15'

By: KekeZ, Humaneater, Akari

在这段故事中，一位扮演月亮的女生展开情节。在神话中，月亮不仅是女性和生育的保护神，还掌管着潮汐的周期。我们将人们对经血的恐惧比作对大海的恐惧。潮涨潮落会影响人们的情绪，而经血也是如此。经血代表着生命的孕育，像大海一样，本质上都是一种物质，却被投射了许多恐惧。

Fragile Round 将以育儿教育片的形式讲述这个故事，但不仅仅是直白的教育片。它将通过融合梦核的元素，展现矛盾的情感。屏幕好比一个出血口，象征着势不可挡的感觉，像经血一样，是人体本能的一部分，无法被完全包裹隐藏。

"Fragile Round" explores the demonization of menstruation. In this story, a girl playing the role of the moon will unfold the narrative. In mythology, the moon is not only the guardian of women and fertility but also governs the cycles of tides. We liken people's fear of menstrual blood to their fear of the ocean. Just as the ebb and flow of tides affect people's emotions, so does menstrual blood. Menstrual blood represents the nurturing of life, similar to the ocean, and is fundamentally just a substance, yet it is projected with much fear.

"Fragile Round" presents this story in a format similar to a children's educational show, but it is not just a straightforward educational piece. By incorporating elements of dreamcore, we aim to portray conflicting emotions. The screen itself becomes a bleeding wound, symbolizing an unstoppable force, much like menstrual blood, a natural part of the human body that cannot be completely concealed.

SCREEN 2 (dan-lu):

“Wei, Drowning”

8'25"

by: Ahzel

Wei, Drowning 是一个双屏影像装置。故事发生在中国东南部位于长江的一条支流上的小镇里。中国南方的地貌导致当地频繁且严重的洪水，叙述者的母系家庭在二十世纪末经历了几次毁灭性的天灾，随着时间的推移，这些苦难已经变成了一种幽灵般的存在。视频中大部分图像的来源是叙述者的父亲，一名亲身经历过多次洪水的当地人。

Wei, Drowning is a 2-screen video installation of family footage in which the narrative takes place in Lianwei, a small town in southeastern China that exists on a tributary of the Yangtze River. hearing insights unfold. The hydrological characteristics of southern China lead to severe flooding, and the matrilineal family, which is the narrator's main point of view, has endured several hardships during the recorded history of flooding at the end of the twentieth century, which have settled over time into a ghostly existence that has not been commemorated as dead. The source of most of the images in the video is the narrator's father, who experienced the seasonal flooding problem firsthand.

SCREEN 3 (Chimney-烟囱):

"Baby, with a red vag"
Paper mâché, ropes//纸浆、麻绳
By: Lily and Chambit

Baby是一件纸浆雕塑作品，呈现了一个胎儿，捕捉了早期存在的脆弱和短暂。纸浆这一脆弱且易变的媒介突出体现了生命在其最初形态中的固有脆弱性和暂时性。胎儿的雕塑表现邀请观众反思生命的脆弱以及母亲角色的深刻情感和身体考验。

"Baby" presents a paper mâché sculpture of a fetus, capturing the delicate and ephemeral nature of early existence. The use of paper mâché—a fragile and transient medium—emphasizes the inherent vulnerability and transience of life in its most nascent form. The sculptural representation of the fetus invites reflection on the the fragility of life and the profound emotional and physical stakes of motherhood.

"Through the Eye, Beneath the Soil: A House of Flesh"
1'00"
By: Andee Sunwoo Lee

Lee的作品通过融合超现实主义电影、女性主义文学和宗教象征，探讨了男性凝视和对女性身体的压迫。她重新诠释了小林永濯的九相图作品，与罗蕙锡的自传性文章《离婚告白》并置，利用衰败与转化的意象来挑战父权制的束缚。燃烧的房子象征女性身体，成为作品的高潮，反映了反叛、解放和重新夺回自主权的主题。

Lee's work explores the male gaze and the oppression of women's bodies through a combination of surrealist cinema, feminist literature, and religious symbolism. Reimagining Kobayashi Eitaku's kusōzu painting alongside Na Hye-sok's "A Divorce Confession," Lee uses imagery of decay and transformation to challenge patriarchal constraints. A burning house, symbolizing the female body, culminates the piece, reflecting themes of rebellion, liberation, and the reclaiming of agency.

"Untitled"
00'46"
By: Daeum (Sally) Yu

鲜红色的圆点在黑色背景中自发出现，伴随着不祥的脉动音效。图像和音乐唤起了一种不安感，重复的形态既暗示有机体又指向人工物质，强化了生命与衰亡、创造与毁灭之间的紧张感。

Bright red circles appear spontaneously against a black background, accompanied by an ominous, pulsating score. The short video evokes a sense of foreboding, as the repetitive forms suggest both organic and artificial entities, amplifying the tension between life and decay, creation and destruction.

BEHIND BARS (二楼禁地)

“Sixteen”

5'09"

by: Violet Shin

Sixteen 是一部动画，展现了一位十六岁少女成长过程中生活的片段。通过鲜艳的色彩和梦幻般的画面呈现，Sixteen 从一个年轻女孩的视角探讨了女性成长的主题。

"Sixteen" is an animation that reveals fragments of the life of a sixteen year old girl as she comes of age. Rendered in vivid colors and dreamlike images, "Sixteen" explores the theme of womanhood through the perspective of a young girl.

ON STAGE

Manumit

Performance with ceramics//陶瓷行为艺术

By: Lily and Chambit

Manumit 是一部通过粘土媒介探索女性身体的表演作品，象征着脆弱与力量并存。由分离的身体部位组成的雕塑通过绳缚绑在一起，代表着女性所面临的性化与残酷对待。在表演过程中，伴随着艾琳·沃诺斯和瓦莱丽·索拉纳斯等著名女性“反派”的视频蒙太奇，悬挂在空中的女性雕塑坠落并粉碎，象征着从压迫中解放的时刻。这一破坏行为反映了创作过程中的辛勤劳动，以及女性解放在父权制循环中的短暂与无常。

"Manumit" is a performance piece that explores the body politics of womanhood through the medium of clay, symbolizing both fragility and strength. The sculpture, composed of separate body parts tied together in Shibari rope, represents the sexualization and brutalization women face. During the performance, accompanied by a video montage of famous female "villains" like Aileen Wuornos and Valerie Solanas, the suspended female sculpture shatters upon falling, symbolizing a moment of liberation from oppression. The deliberate destruction of the sculpture reflects the laborious process of creation and the impermanence of women's liberation within the ongoing cycle of patriarchy.